

Zmluva o spracúvaní osobných údajov
uzavretá na základe § 8 ods. 1 zákona NR SR č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „Zmluva“)

Čl. I
Zmluvné strany

Ústav krajinej ekológie SAV

sídlo spoločnosti :
Štatutárny zástupca:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Štefánikova 3, 81499, Bratislava

.....
67 9119
2020831076
SK 2020831076

(ako „Prevádzkovateľ“)

Zhotoviteľ:

ŠKOLBOZ – MELICHER s. r. o.

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:

Pri starom letisku 18, 831 07 Bratislava
Ing. Miroslav Hanzen, konateľ spoločnosti
35 890 363
2021847861
SK2021847861

(ako „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú ďalej spoločne označovaní ako „Zmluvné strany“ alebo samostatne ako „Zmluvná strana“.)

Čl. II
Predmet zmluvy (účel)

- Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov. Poverenie spracúvaním osobných údajov Prevádzkovateľom vyplýva z vykonávania a zabezpečovania činnosti v oblasti:
 - bezpečnostnotechnickej služby v zmysle Zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. v platnom znení, a vykonávanie vybraných školení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej „BOZP“)
 - technika požiarnej ochrany v zmysle Zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. v platnom znení, a vykonávanie vybraných školení ochrany pred požiarmi (ďalej „OPP“).
- Účelom spracúvania osobných údajov je:
 - spracovanie, evidencie, registrácia vykonaných oboznámení na zaistenie BOZP v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. Vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách a rozsahu výchovnej a vzdelávacej činnosti, o projekte výchovy a vzdelávania, vedení predpísanej dokumentácie a overovaní vedomostí účastníkov výchovnej a vzdelávacej činnosti,
 - spracovanie ,evidencie, registrácia vykonaných oboznámení, na zaistenie OPP v zmysle Zákona NR SR č. 314/2001 Z. z., Zákona o ochrane pred požiarmi.
 - registrovanie a spísanie záznamu o úraze, ktorým bola spôsobená pracovná neschopnosť zamestnanca Prevádzkovateľa trvajúca viac ako tri dni alebo smrť zamestnanca Prevádzkovateľa, ku ktorej došlo následkom pracovného úrazu.
- Na základe tejto Zmluvy poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi nasledujúce osobné údaje, ktoré bude Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Touto Zmluvou sa zabezpečuje ochrana nasledovných infotypov osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom:
 - priezvisko,
 - meno,
 - titul,
 - dátum narodenia,
 - bydlisko
 - pracovné zaradenie

Čl. III

Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli na týchto zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov:

- Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch.
- Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:

- a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so Zákonom;
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Zákonom, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov. Zamestnanci Sprostredkovateľa vykonávajúci pre Prevádzkovateľa činnosti uvedené v čl. II., ktorí dochádzajú k styku s osobnými údajmi Prevádzkovateľa, majú povinnosť pracovať s osobnými údajmi len za účelom ich spracúvania v rámci výkonu ich práce.
4. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o poskytovaní získaných osobných údajov tretím stranám.
5. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
7. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov v informačnom systéme ŠKOLENIE BOZP a OPP a to formou a za podmienok stanovených Zákonom.
8. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.
9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
10. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
11. Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní.
12. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme ak existuje ale zároveň Sprostredkovateľ musí uchovávať kópie dokladov obsahujúce osobné údaje v zmysle platnej legislatívy, napr. vyhl. č. 356/2007 Z. z. Vyhláška MPSVaR, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách a rozsahu výchovnej a vzdelávacej činnosti. Ak to nie je možné, zabezpečí bezodkladnú likvidáciu osobných údajov. Prevádzkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov zabezpečí úschovu a ochranu osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.

Čl. IV Subdodávateľia

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nezaďa na spracovanie prípadným subdodávateľom, bez predchádzajúcej písomnej dohody s Prevádzkovateľom, žiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ Sprostredkovateľ so súhlasom Prevádzkovateľa zadáva zákazky na spracovanie údajov subdodávateľom podľa tejto Zmluvy, môže to uskutočniť len formou písomnej dohody so subdodávateľom, ktorá subdodávateľovi uloží rovnaké záväzky, aké má Sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností subdodávateľa podľa tejto Zmluvy.

Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsah porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
4. Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán dostane po jednom rovnopise.

V Bratislave dňa: 12.05.2014

Ústav krajinej ekológie SAV

.....
.....
.....

ŠKOLBOZ-MELICHER s. r. o.

Ing. Miroslav Hanze
konateľ spoločnosti